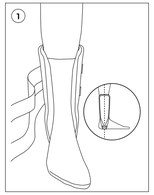
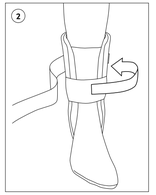
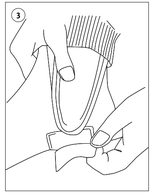
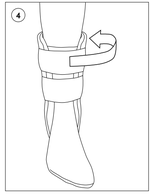
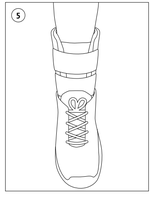










ENGLISH

SYMBOLS

MD Medical Device

INTENDED USE

The device is intended to support the ankle

Indications for use

Situations requiring inversion/eversion restriction. These may include:

- Mild to severe ankle sprains
- Chronic ankle instability
- Post-cast and post walker support
- Ankle injury rehabilitation and/or post-surgical use

No known contraindications.

Warnings and Cautions:

- Always wear an absorbent sock under the device.
- Inspect the skin under the device's contact area before and after each use.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use. Keep them for future reference. Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.
The patient should stop using the device and contact a healthcare professional:

- If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions.
- If any pain, skin irritation, or unusual reaction occurs with the use of the device.

The device is for single patient – multiple use.

USAGE

Device Application

This device is designed to be worn over an athletic sock. For safe use and optimal support wear the device inside a laced athletic shoe.

1. Undo the contact closure straps.
2. Spread the side stirrups and step into the device. Center the sides along the lower leg and ankle **(Fig. 1)**.
3. Hold the stirrups up against the leg while wrapping the lower contact closure strap snugly around the device **(Fig. 2)**. Secure contact closure.
4. If required, adjust the heel width by peeling back the bottom layer and reapply by engaging the hook and loop where the brace is snug **(Fig. 3)**. Position the bottom of the stirrups to be at or slightly above the bottom of the foot.
5. Wrap the contact closure top strap snugly around device **(Fig. 4)**. Secure contact closure.
6. Apply shoe and tighten laces **(Fig. 5)**. Readjust the device as necessary for maximum comfort and support.

Device Removal

Unfasten the straps to remove the device.

Cleaning and care

- Wipe with a damp cloth and mild soap.
- Air dry, do not expose to direct heat.

Note: Do not machine-wash, tumble dry, iron, bleach, or wash with fabric softener.
Note: Avoid contact with salt water or chlorinated water. In case of contact, rinse with fresh water and air dry.

DISPOSAL

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.

LIABILITY

Ossur does not assume liability for the following:

- Device not maintained as instructed by the instructions for use.
- Device assembled with components from other manufacturers.
- Device used outside of recommended use condition, application, or environment.

DEUTSCH

SYMBOLE

MD Medizinprodukt

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ist zur Stützung des Knöchels vorgesehen

Indikationen

Verletzungen, die Inversions-/Eversionsbeschränkungen erfordern. Hierzu zählen:

- Leichte bis schwere Verstauchung des Sprunggelenks
- Chronische Instabilität des Sprunggelenks
- Unterstützung nach Ablegen eines Gipsverbandes oder eines Walkers.
- Posttraumatische Rehabilitation des Sprunggelenks und/oder postoperative Anwendung

Keine bekannten Kontraindikationen.

Warnungen und Vorsichtshinweise:

- Immer einen absorbierenden Strumpf unter dem Produkt tragen.
- Untersuchen Sie die Haut unter dem Kontaktbereich des Produkts vor und nach jeder Anwendung.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Einweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.
Jeder schwerwiegende Vorfall in Bezug auf das Produkt muss dem Hersteller und den zuständigen Behörden gemeldet werden.
Der Patient sollte die Verwendung des Produkts einstellen und einen Arzt aufsuchen:

- Wenn sich die Funktionalität des Produkts verändert oder verloren geht oder wenn das Produkt Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist, die seine normalen Funktionen beeinträchtigen.
- Wenn bei der Verwendung des Produkts Schmerzen, Hautreizungen oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten.

Dieses Produkt ist nur für die mehrfache Anwendung am einzelnen Patienten bestimmt.

VERWENDUNG

Produktanwendung

Dieses Produkt ist zum Tragen über Sportstrümpfen vorgesehen. Das Produkt für eine sichere Verwendung und einen optimalen Halt in einem geschnürten Sportschuh tragen.

1. Die Klettverschlüsse lösen.
2. Die seitlichen Elemente spreizen und in das Produkt steigen. Die seitlichen Elemente mittig an Unterschenkel und Knöchel ausrichten **(Abb. 1)**.
3. Die Seitenelemente am Bein festhalten und gleichzeitig den unteren Klettverschluss fest um das Produkt wickeln **(Abb. 2)**. Klettverschluss schließen.
4. Bei Bedarf die Fersenbreite anpassen, indem Sie die untere Schicht zurückziehen und den Klettbandverschluss so anlegen, dass die Orthese fest sitzt **(Abb. 3)**. Die Unterseite der Stirrup-Orthese sollte sich auf Höhe oder ein wenig oberhalb der Fußunterseite befinden.
5. Den oberen Gurt des Klettverschlusses fest um das Produkt wickeln **(Abb. 4)**. Klettverschluss schließen.
6. Schuh anziehen und Schnürsenkel zubinden **(Abb. 5)**. Das Produkt bei Bedarf nachstellen, so dass es bequem sitzt und einen optimalen Halt bietet.

Entfernen des Produkts

Lösen Sie die Gurte, um das Produkt zu entfernen.

Reinigung und Pflege

- Mit einem feuchten Tuch und milder Seife abwischen.
- An der Luft trocknen, nicht direkter Hitze aussetzen.

Hinweis: Nicht in der Maschine waschen, im Trockner trocknen, bügeln, bleichen oder mit Weichspüler waschen.
Hinweis: Vermeiden Sie den Kontakt mit Salzwasser oder gechlortem Wasser. Bei Kontakt mit Frischwasser abspülen und an der Luft trocknen.

ENTSORGUNG

Das Gerät und die Verpackung sind gemäß den vor Ort geltenden oder nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

HAFTUNG

Ossur übernimmt in den folgenden Fällen keine Haftung:

- Das Gerät wird nicht gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet.
- Das Gerät wird mit Bauteilen anderer Hersteller montiert.
- Das Produkt wird nicht gemäß den Empfehlungen in Bezug auf Einsatzbedingungen, Anwendung oder Umgebung verwendet.

FRANÇAIS

SYMBOLES

MD Dispositif médical

UTILISATION PRÉVUE

Le dispositif est destiné à soutenir la cheville

Indications

Situations nécessitant une restriction d'inversion/éversion. Celles-ci peuvent inclure:

- Entorse légère à grave de la cheville
- Instabilité chronique de la cheville
- Stabilisation après un plâtre ou une orthèse
- Usages en rééducation post-traumatique de la cheville et/ou post-traumatique

Aucune contre-indication connue.

Avertissements et mises en garde :

- Toujours porter une chaussette absorbante sous le dispositif.
- Inspecter la peau sous la zone de contact du dispositif avant et après chaque utilisation.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ces instructions avant utilisation. Les conserver pour référence ultérieure.
Tout incident grave concernant le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes.
Le patient doit cesser d'utiliser le dispositif et contacter un professionnel de santé :

- en cas de changement ou de perte de fonctionnalité du dispositif, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure empêchant son fonctionnement normal.
- En cas de douleur, d'irritation de la peau ou de réaction inhabituelle lors de l'utilisation du dispositif.

Le dispositif est destiné à un seul patient et des utilisations multiples.

UTILISATION

Mise en place du dispositif

Ce dispositif est conçu pour être porté sur une chaussette de sport. Pour une utilisation sûre et un soutien optimal, porter le dispositif à l'intérieur d'une chaussure de sport lacée.

1. Défaire les sangles à fermeture à contact.
2. Écarter les étriers latéraux et chausser le dispositif. Centrer les côtés le long du bas de la jambe et de la cheville **(Fig. 1)**.
3. Maintenir les étriers contre la jambe tout en enroulant bien la sangle à fermeture de contact inférieure autour du dispositif **(Fig. 2)**. Fixer la fermeture à contact.
4. Si nécessaire, ajuster la largeur du talon en retirant la couche inférieure et la réappliquer en fixant la fermeture auto-agrippante là où l'orthèse est bien ajustée **(Fig. 3)**. Placer le bas des étriers au niveau ou légèrement au-dessus du bas du pied.
5. Bien enrouler la sangle supérieure de la fermeture à contact autour du dispositif **(Fig. 4)**. Fixer la fermeture à contact.
6. Appliquer la chaussure et serrer les lacets **(Fig. 5)**. Réajuster le dispositif au besoin pour un maximum de confort et de soutien.

Retrait du dispositif

Détacher les sangles pour retirer le dispositif.

Nettoyage et entretien

- Nettoyer avec un chiffon humide et un savon doux.
- Sécher à l'air libre, ne pas exposer à la chaleur directe.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher en sèche-linge, repasser, utiliser d'eau de Javel ou laver avec un assouplissant.
Remarque : éviter tout contact avec de l'eau salée ou chlorée. En cas de contact, rincer à l'eau douce et laisser sécher à l'air.

MISE AU REBUT

Le dispositif et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

RESPONSABILITÉ

Ossur décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- Le dispositif n'est pas entretenu comme indiqué dans les instructions d'utilisation.
- Le dispositif est assemblé avec des composants d'autres fabricants.
- Le dispositif utilisé en dehors du cadre recommandé concernant les conditions d'utilisation, l'application ou l'environnement.

ESPAÑOL

SÍMBOLOS

MD Producto sanitario

USO PREVISTO

El dispositivo está diseñado para el soporte del tobillo.

Indicaciones para el uso

Situaciones que requieren restricción de la inversión/eversión. Entre estas se incluyen:

- Esguinces de tobillo de grado leve a grave
- Inestabilidad crónica del tobillo
- Soporte tras retirada de una escayola o un Walker
- Rehabilitación de lesiones del tobillo y uso posquirúrgico

No se conocen contraindicaciones.

Advertencias y precauciones:

- Use siempre un calcetín absorbente debajo del dispositivo.
- Revise la piel debajo del área de contacto del dispositivo antes y después de cada uso.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones con atención antes del uso. Guárdelas para futuras referencias.
Cualquier incidente grave en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades pertinentes.
El paciente debe interrumpir el uso del dispositivo y ponerse en contacto con un profesional sanitario:

- Si se produce un cambio o una pérdida en la funcionalidad del dispositivo o si el dispositivo muestra signos de daño o desgaste que dificultan sus funciones normales.
- Si experimenta algún dolor, irritación de la piel o reacción inusual con el uso del dispositivo.

El dispositivo ha sido diseñado para varios usos por parte de un solo paciente.

USO

Colocación del dispositivo

Este dispositivo se ha diseñado para colocarse sobre un calcetín deportivo. Para un uso seguro y un soporte óptimo, use el dispositivo en el interior de un calzado deportivo con cordones.

1. Desabroche las correas de cierre por contacto.
2. Abra los estribos laterales e introduzca el pie en el dispositivo. Centre los laterales a lo largo de la parte inferior de la pierna y el tobillo **(Fig. 1)**.
3. Sostenga los estribos contra la pierna mientras envuelve la correa inferior bien ajustada alrededor del soporte **(Fig. 2)**. Ajuste el cierre por contacto.
4. Si es necesario, ajuste el ancho del talón; para ello, despegue la capa inferior y vuelva a colocarla situando el cierre de fijación adhesiva donde el soporte quede bien ajustado **(Fig. 3)**. Coloque la parte inferior de los estribos al mismo nivel o ligeramente por encima de la parte inferior del pie.
5. Envuelva la correa superior de cierre por contacto alrededor del dispositivo de forma cómoda **(Fig. 4)**. Ajuste el cierre por contacto.
6. Póngase el zapato y ajuste los cordones **(Fig. 5)**. Reajuste el dispositivo según lo necesite para obtener el máximo confort y soporte.

Eliminación del dispositivo

Desabroche las correas para retirar el dispositivo.

Limpieza y cuidado

- Límpielo con un paño húmedo y un jabón suave.
- Secar al aire, no exponer a fuentes directas de calor.

Nota: No lavar a máquina, secar en secadora, planchar, usar lejía ni lavar con suavizante de ropa.
Nota: Evitar el contacto con agua salada o agua clorada. En caso de contacto, aclarar con agua dulce y secar al aire.

ELIMINACIÓN

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

RESPONSABILIDAD

Ossur no asumirá responsabilidad alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al dispositivo se le aplican componentes de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

ITALIANO

SIMBOLI

MD Dispositivo medico

DESTINAZIONE D'USO

Il dispositivo è destinato a supportare la caviglia

Indicazioni per l'uso

Situazioni che richiedono una restrizione di inversione/eversione. Queste situazioni possono includere:

- Distorsioni lievi o gravi della caviglia
- Instabilità cronica della caviglia
- Supporto post-gesso e post-deambulatore
- Riabilitazione della lesione della caviglia e/o uso post-chirurgico

Nessuna controindicazione nota.

Avvertenze e precauzioni:

- Indossare sempre una calza assorbente sotto il dispositivo.
- Controllare la pelle sotto l'area di contatto del dispositivo prima e dopo ciascun utilizzo.

ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso. Conservarle per riferimento futuro.
Qualsiasi incidente grave in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e alle autorità competenti.
L'utente deve sospendere l'uso del dispositivo e contattare un professionista sanitario:

- In caso di alterazione o perdita funzionale del dispositivo o di danni o guasti al dispositivo che ne impediscano il normale funzionamento.
- In caso di dolore, irritazione cutanea o reazione insolita durante l'uso del dispositivo.

Il dispositivo è destinato all'uso multiplo di un singolo utente.

UTILIZZO

Applicazione del dispositivo

Questo dispositivo è stato progettato per essere indossato sopra una calza sportiva. Per un utilizzo sicuro e un supporto ottimale, indossare il dispositivo all'interno di una scarpa da ginnastica allacciata.

1. Aprire le cinghie con chiusura a strappo.
2. Stendere le staffe laterali e indossare il dispositivo. Centrare i lati lungo la parte inferiore della gamba e della caviglia **(Fig. 1)**.
3. Tenere le staffe contro la gamba, avvolgendo saldamente la cinghia con chiusura a strappo inferiore attorno al dispositivo **(Fig. 2)**. Fissare la chiusura a strappo.
4. Se necessario, regolare la larghezza del tallone scostando lo strato inferiore e riapplicarlo fissando la chiusura a strappo in modo che il tutore risulti confortevole **(Fig. 3)**. Posizionare la parte inferiore delle staffe in corrispondenza o leggermente più in alto della parte inferiore del piede.
5. Avvolgere saldamente la cinghia superiore della chiusura a strappo attorno al dispositivo **(Fig. 4)**. Fissare la chiusura a strappo.
6. Indossare la scarpa e stringere i lacci **(Fig. 5)**. Risistemare il dispositivo per ottenere il massimo comfort e sostegno.

Rimozione del dispositivo

Slacciare le cinghie per rimuovere il dispositivo.

Pulizia e cura

- Pulire con un panno umido e sapone delicato.
- Lasciare asciugare all'aria, non esporre al calore diretto.

Nota: non lavare in lavatrice, asciugare in asciugatrice, stirare, candeggiare né lavare con ammorbidente.
Nota: evitare il contatto con acqua salata o clorata. In caso di contatto, sciacquare con acqua dolce e asciugare all'aria.

SMALTIMENTO

Il dispositivo e la confezione devono essere smaltiti in conformità alle rispettive normative ambientali locali o nazionali.

RESPONSABILITÀ

Ossur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

- Dispositivo non mantenuto come indicato nelle istruzioni d'uso.
- Dispositivo montato con componenti di altri produttori.
- Dispositivo utilizzato in modo non conforme alle condizioni d'uso, dell'applicazione o dell'ambiente raccomandati.

NORSK

SYMBOLER

MD Medisinsk utstyr

TILTENKT BRUK

Enheten er ment for å støtte ankelen

Indikasjoner for bruk

Situasjoner som krever begrensning av inversjon/eversjon. Dette kan omfatte:

- lett til alvorlig ankelforstuing
- kronisk ustabil ankel
- støtte etter bruk av gips og walker
- rehabilitering av ankelskade og/eller postkirurgisk bruk

Ingen kjente kontraindikasjoner.

Advarsler og forholdsregler:

- Bruk alltid en absorberende sokk under anordningen.
- Undersøg huden under enhedens kontaktområde før og efter hver brug.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs disse anvisninger grundigt før brug. Opbevar dem til senere reference.
Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med enheden skal rapporteres til producenten og de relevante myndigheder.
Patienten skal stoppe med at bruge enheden og kontakte en læge:

- Hvis der er sket en ændring i eller et funktionstab for enheden, eller hvis enheden viser tegn på skader eller slitage, der hindrer dens normale funktionalitet.
- Hvis der opstår smerter, hudirritation eller en usædvanlig reaktion ved brug af enheden.

Enheden er beregnet til en enkelt patient – til brug flere gange.

BRUG

Påsætning af enheden

Denne anordning er designet til at blive båret over en sportsstrømpe. For sikker brug og optimal støtte skal du bruge anordningen inde i en snøret sportssko.

1. Løsn kontaktlukningsremmene.
2. Spred sidebøjlerne, og træd ind i anordningen. Centrer siderne langs underbenet og anklen **(Fig. 1)**.
3. Hold bøjlerne op mod benet, mens du vikler den nederste kontaktlukningsrem tæt omkring anordningen **(Fig. 2)**. Sikker kontaktlukning.
4. Juster om nødvendigt hælbredden ved at trække det nederste lag tilbage, og påfør det igen ved at bruge burrebåndet, hvor bøjlen sidder tæt **(Fig. 3)**. Placer bunden af bøjlerne, så de er ved eller lidt over fodsålen.
5. Vikl den øverste rem på kontaktlukningen tæt omkring anordningen **(Fig. 4)**. Sikker kontaktlukning.
6. Tag skoen på, og stram snørebåndene **(Fig. 5)**. Juster anordningen efter behov for at opnå maksimal komfort og støtte.

Fjernelse af enheden

Løsn remmene, når enheden skal fjernes.

Rengøring og vedligeholdelse

- Tør af med en fugtig klud og mild sæbe.
- Lufttørre. Må ikke udsættes for direkte varme.

Bemærk: Må ikke maskinvaskes, tørretumbles, stryges, bleges eller vaskes med skyllemiddel.
Bemærk: Undgå kontakt med saltvand eller klorvand. I tilfælde af kontakt skylles med ferskvand og lufttørres.

BORTSKAFFELSE

Enheden og emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med de respektive lokale eller nationale miljøbestemmelser.

ANSVARSFRASKRIVELSE

Ossur påtager sig intet ansvar for følgende:

- Enheden, der ikke er vedligeholdt som beskrevet i brugsanvisningen.
- Enheden, der er samlet med komponenter fra andre producenter.
- Enheden, der ikke anvendes ifølge de anbefalede brugsbetingelser, formål eller miljøer.

SVENSKA

SYMBOLER

MD Medicinteknisk produkt

AVSEDD ANVÄNDNING

Enheten är avsedd att stödja fotleden

Användningsområde

Situationer som kräver begränsad inversion/eversion. Dessa kan omfatta följande:

- Lindriga till mättliga stukningar av fotleden
- kronisk instabilitet i fotleden
- stöd efter borttagning av gipsning och användning av kryckor
- rehabilitering av fotledsskador och/eller efter kirurgi

Inga kända kontraindikationer.

Varningar och försiktighetsåtgärder:

- Bär alltid en absorberande strumpa under enheten.
- Inspektera huden under enhetens kontaktyta före och efter varje användning.

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs noga igenom dessa instruktioner före användning. Spara dem för framtida bruk. Alla allvarliga händelser i samband med enheten måste rapporteras till tillverkaren och relevanta myndigheter.
Patienten ska sluta använda enheten och kontakta sjukvårdspersonal:

- Om någon av produktens funktioner ändras eller inte längre fungerar, eller om produkten visar tecken på skada eller slitage som hindrar dess normala funktioner.
- Om det uppstår smärta, hudirritation eller en ovanlig reaktion vid användning av enheten.

Enheten är avsedd för enpatientsbruk, men kan användas flera gånger av samma patient.

ANVÄNDNING

Applicering av produkt

Den här enheten är avsedd att bäras ovanpå en sportstrumpa. För säker användning och optimalt stöd ska du bära enheten inuti en snörad sportsko.

1. Lossa kardborrebanden.
2. Bred ut sidostyckena och gå till enheten. Centrera sidorna längs underbenet och fotleden **(bild 1)**.
3. Håll upp sidostyckena mot benet medan du virar det nedre kardborrebandet tätt runt enheten **(bild 2)**. Fäst kardborrebandet.
4. Om det behövs justerar du hälens bredd genom att dra tillbaka det undre lagret och applicera igen genom att koppla in kroken och öglan där ortosen sitter tätt **(bild 3)**. Placera botten av sidostyckena så att de är vid eller något ovanför fotens undersida.
5. Linda kardborrebandets övre rem tätt runt enheten **(bild 4)**. Fäst kardborrebandet.
6. Sätt på skon och dra åt snörena **(bild 5)**. Justera enheten efter behov för maximal komfort och stöd.

Borttagning av produkt

Lossa fästanordningen för att ta bort enheten.

Skötsel och rengöring

- Torka med en fuktig trasa och mild tvål.
- Lufttorka, utsätt inte för direkt värme.

Obs! Får inte maskintvättas, torktumlas, strykas, blekas eller tvättas med sköljmedel.
Obs! Undvik kontakt med saltvatten eller klorerat vatten. Vid kontakt, skölj med sötvatten och lufttorka.

KASSERING

Enheten och förpackningsmaterialet ska kasseras i enlighet med lokala eller nationella miljöbestämmelser.

ANSVAR

Ossur frånsäger sig allt ansvar för följande:

- Enhet som inte underhållits enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Enhet som monterats tillsammans med komponenter från andra tillverkare.
- Enhet som används under andra än rekommenderade förhållanden, användningsområden eller miljöer.

SUOMI

SYMBOLIT

MD Lääkinnällinen laite

KÄYTTÖTARKOITUS

Laite on tarkoitettu tukemaan nilkkaa.

Käyttöaiheet

Tilanteet, joissa tarvitaan inversion/eversion rajoitusta. Tällaisia tilanteita voivat olla:

- lievät tai vaikeat nilkan nyrjähdykset
- krooninen nilkan epävakaus
- kipsin tai walker-tuen jälkeinen tuki
- nilkkavamman kuntoutus ja/tai leikkauksen jälkeinen käyttö.

Ei tiedettyjä vasta-aiheita.

Varoitukset ja varotoimet:

- Käytä aina imukykyistä sukkaa laitteen alla.
- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen iho alueelta, jota laite koskettaa.

YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista on ilmoitettava valmistajalle ja asianomaisille viranomaisille.

Potilaan pitää lopettaa laitteen käyttö ja ottaa yhteyttä terveydenhuollon ammattihenkilöön:
- jos laitteen toiminta muuttuu tai huonontuu tai jos laitteessa näkyy vaurioita tai kulumista, jotka estävät sen normaaleja toimintoja
- jos laitteen käytön yhteydessä ilmenee kipua, ihoärsytystä tai epätavallisia reaktioita.

Laite on tarkoitettu yhden potilaan käyttöön, ja se on kestokäyttöinen.

KÄYTTÖ

Laitteen pukeminen

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi urheilusuhkan päällä. Käytä laitetta nauhallisten urheilulenkien sisällä turvallisen käytön ja optimaalisen tuen varmistamiseksi.

1. Avaa kaikki tarrakiinnityshihnat
2. Levitä sivutukilevyt ja astu laitteeseen. Keskitä sivut säären alaosaa ja nilkkaa pitkin (**kuva 1**).
3. Pidä sivutukia jalkaa vasten samalla, kun kiedot alemman tarrakiinnityshihnan tiukasti laitteen ympärille (**kuva 2**). Kiinnitä tarrakiinnityshihna.
4. Voit tarvittaessa säätää kantapään leveyttä irrottamalla pohjakerroksen ja panemalla laitteen uudelleen paikalleen kiinnittämällä tarrakiinnitysnauhan lohtaan, jossa tuki on tiukasti kiinni (**kuva 3**). Pane sivutukileyjen alareuna jalkapohjan korkeudelle tai hieman sitä korkeammalle.
5. Kiedo ylempi tarrakiinnityshihna tiukasti laitteen ympärille (**kuva 4**). Kiinnitä tarrakiinnityshihna.
6. Vedä kenkä jalkaan ja sido nauhat (**kuva 5**). Säädä laitetta tarvittaessa, kunnes se tuntuu mukavalta ja tukee hyvin.

Laitteen irrottaminen

Irrota hihnat laitteen irrottamiseksi.

Puhdistus ja hoito

- Puhdista kostealla liinalla ja miedolla saippualla.
- Anna kuivua, älä altista suoralle lämmölle.

Huomautus: Älä pese pesukoneessa, älä rumpukuivaa, silitä, valkaise tai käytä huhtelulainetta.

Huomautus: Vältä kosketusta suolaveden tai klooratun veden kanssa. Jos laite joutuu kosketuksiin tällaisten aineiden kanssa, huuhtele se raikkaalla vedellä ja anna kuivua.

HÄVITTÄMINEN

Laite ja pakkaus on hävitettävä paikallisten tai kansallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

VASTUU

Össur ei ole vastuussa seuraavista:

- Laitetta ei ole huolletty käyttöohjeissa neuvotulla tavalla.
- Laitteen kokoonpanossa käytetään muiden valmistajien osia.
- Laitteen käytössä ei noudateta suositeltua käyttöolosuhdetta, käyttökohdetta tai käyttöympäristöä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΜΒΟΛΑ

MD Ιατροτεχνολογικό προϊόν

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν προορίζεται για υποστήριξη του αστραγάλου

Ενδείξεις χρήσης

Καταστάσεις κατά τις οποίες απαιτείται περιορισμός αναστροφής/εκστροφής. Σε αυτές ενδέχεται να περιλαμβάνονται οι εξής:

- Ήπια έως σοβαρά διαστρέμματα στον αστράγαλο
- Χρόνια αστάθεια του αστραγάλου
- Υποστήριξη μετά από γύψο και μετά από περιπατητήρα
- Αποκατάσταση τραυματισμού στον αστράγαλο ή/και μετεγχειρητική χρήση

Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

- Να φοράτε πάντα μια αποροφοφητική κάλτσα κάτω από το προϊόν.
- Ελέγχετε το δέρμα κάτω από την περιοχή επαφής με το προϊόν πριν και μετά από κάθε χρήση.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν τη χρήση. Φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
Οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν σε σχέση με το προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές.
Ο ασθενής πρέπει να σταματήσει να χρησιμοποιεί το προϊόν και να επικοινωνήσει με επαγγελματία υγείας:

- Εάν παρατηρηθεί αλλαγή ή απώλεια της λειτουργικότητας του προϊόντος ή εάν το προϊόν εμφανίζει ίχνη βλάβης ή φθοράς που εμποδίζουν τις κανονικές λειτουργίες του.
- Εάν εμφανιστεί οποιοσδήποτε πόνος, ερεθισμός του δέρματος ή ασυνήθιστη αντίδραση με τη χρήση του προϊόντος.

Το προϊόν προορίζεται για πολλαπλές χρήσεις από έναν μόνο ασθενή.

ΧΡΗΣΗ

Εφαρμογή προϊόντος

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να φορεθεί πάνω από υθλητική κάλτσα. Για ασφαλή χρήση και βέλτιστη υποστήριξη, φορέστε το προϊόν μέσα σε υθλητικό παπούτσι δεμένο με κορδόνια.

1. Λύστε τους ιμάντες επαφής.
2. Απλώστε τα πλευρικά στηρίγματα και ανοίχτε το πόδι σας στο προϊόν. Κεντράρετε τις πλευρές κατά μήκος του κάτω μέρους του ποδιού και του υπερώου (**Εικ. 1**).
3. Κρατήστε τα στηρίγματα επάνω στο πόδι καθώς τυλίγετε σφιχτά αλλά άνετα τον κάτω ιμάντα επαφής γύρω από το προϊόν (**Εικ. 2**). Ασφαλίστε την επαφή.
4. Εάν απαιτείται, ρυθμίστε το πλάτος της φτέρνας αποκολλώντας το κάτω στρώμα και επανατοποθετήστε συνδέοντας το άγκιστρο και το βρόχο στο υπόλοιπο μέρος εάν είναι ορεχμένος (**Εικ. 3**). Τοποθετήστε το κάτω μέρος των στηριγμάτων έτσι ώστε να είναι στο ίδιο ύψος ή λίγο πάνω από το κάτω μέρος του πέλματος.
5. Τυλίξτε τον επάνω ιμάντα επαφής σφιχτά γύρω από το προϊόν (**Εικ. 4**). Ασφαλίστε την επαφή.
6. Φορέστε παπούτσι και σφίξτε τα κορδόνια (**Εικ. 5**). Ρυθμίστε ξανά το προϊόν όπως απαιτείται για μέγιστη άνεση και υποστήριξη.

Αφαίρεση συσκευής

Ξεκουμπώστε τους ιμάντες για να αφαιρέσετε το προϊόν.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Καθαρίστε με υγρό πανί και ήπιο σαπούνι.
- Στεγνώστε στον αέρα, μην εκθέτετε σε άμεση θερμότητα.

Σημείωση: Μην πλένετε σε πλυντήριο, χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο, σιδερώνετε, χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή πλένετε με μαλακτικό υφασμάτων.
Σημείωση: Αποφύγετε την επαφή με αλμυρό νερό ή χλωριωμένο νερό. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε με γλυκό νερό και στεγνώστε με αέρα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το προϊόν και η συσκευασία θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους αντίστοιχους τοπικούς ή εθνικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

ΕΥΘΥΝΗ

Η Össur δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τα ακόλουθα:

- Μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Συναρμολόγηση του προϊόντος με εξαρτήματα άλλων κατασκευαστών.
- Χρήση του προϊόντος εκτός συνιστώμενων συνθηκών χρήσης, εφαρμογής ή περιβάλλοντος.

NEDERLANDS

SYMBOLEN

MD Medisch hulpmiddel

BEOOGD GEBRUIK

Het hulpmiddel is bedoeld voor ondersteuning van de enkel

Indicaties voor gebruik

Omstandigheden die een beperking van inversie/eversie vereisen. Bijvoorbeeld:

- Lichte tot ernstige enkelverstuiking
- Chronische instabiliteit van de enkel
- Ondersteuning na een gipsverband en walker
- Gebruik na operatie en/of tijdens revalidatie van enkelletsel

Geen bekende contra-indicaties.

Waarschuwingen en meldingen:

- Draag altijd een absorberende sok onder het apparaat.
- Inspecteer de huid onder het contactgebied van het hulpmiddel voor en na elk gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de relevante autoriteiten.
De patiënt moet stoppen met het gebruik van het hulpmiddel en contact opnemen met een professionele zorgverlener:

- Bij verandering of verlies van de functionaliteit van het hulpmiddel of als het hulpmiddel tekenen van beschadiging of slijtage vertoont die de normale functies belemmeren.
- als pijn, huidirritatie of ongewone reacties optreden bij gebruik van het hulpmiddel.

Het hulpmiddel is uitsluitend bedoeld voor meervoudig gebruik door één patiënt.

GEBRUIK

Hulpmiddel aanbrengen

Dit apparaat is speciaal ontworpen om het te dragen over een atletische sok.
Draag het apparaat voor veilig gebruik en optimale ondersteuning in een sportschoen met veters.

1. Maak de sluitbanden los.
2. Spreid de beugels aan de zijkant en stap in het apparaat. Centreer de zijkanten langs het onderbeen en de enkel (**afb. 1**).
3. Houd de verstevigingen tegen het been terwijl u de onderste contactsluitband stevig om het apparaat wikkelt (**afbeelding 2**). Bevestig de sluiting.
4. Pas eventueel de hielbreedte aan door de onderste laag terug te trekken en opnieuw aan te brengen door het klittenband vast te maken op de plaats waar de brace goed aansluit (**afb. 3**). Plaats de onderkant van de verstevigingen ter hoogte van of net boven de onderkant van de voet.
5. Wikkel de bovenste band van de contactsluiting stevig om het apparaat (**afb. 4**). Bevestig de sluiting.
6. Trek uw schoen aan en strik de veters (**afb. 5**). Verstel het apparaat als u meer comfort of ondersteuning wenst.

Hulpmiddel verwijderen

Maak de riemen los om het apparaat te verwijderen.

Reinigen en onderhoud

- Reinigen met een vochtige doek en milde zeep.
- Aan de lucht laten drogen, niet blootstellen aan directe hitte.

Opmerking: Niet in de machine wassen, in de droogtrommel drogen, strijken, bleken of wassen met wasverzachter.
Opmerking: Vermijd contact met chloor- of zout water. Bij contact afspoelen met schoon water en aan de lucht laten drogen.

AFVOEREN

Het hulpmiddel en de verpakking moeten worden afgevoerd volgens de betreffende plaatselijke of nationale milieuvoorschriften.

AANSPRAKELIJKHEID

Össur aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het volgende:

- Hulpmiddel is niet onderhouden zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Hulpmiddel is samengesteld uit componenten van andere fabrikanten.
- Hulpmiddel is niet gebruikt volgens de aanbevolen gebruiks-, toepassings- of omgevingsomstandigheden.

PORTUGUÊS

SÍMBOLOS

MD Dispositivo médico

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O dispositivo destina-se a apoiar o tornozelo

Indicações de utilização

Situações que requeiram restrição de inversão/eversão. Estas podem incluir:

- Entorses do tornozelo ligeiras a graves
- Instabilidade crónica do tornozelo
- Suporte pós-gesso e pós-andarilho
- Reabilitação de lesões no tornozelo e/ou utilização pós-cirúrgica

Sem contraindicações conhecidas.

Avisos e precauções:

- Utilizar sempre uma meia absorvente por baixo do dispositivo.
- Inspecionar a pele sob a área de contacto do dispositivo antes e depois de cada utilização.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes da utilização. Guarde-as para referência futura.
Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e às autoridades competentes.
O paciente deve deixar de utilizar o dispositivo e entrar em contacto com um profissional de saúde:

- Em caso de alteração ou perda de funcionalidade do dispositivo, ou se o dispositivo apresentar sinais de dano ou desgaste que limitem o seu funcionamento normal.
- Em caso de dor, irritação cutânea ou reação invulgar após a utilização do dispositivo.

O dispositivo destina-se a utilização num único paciente – várias utilizações.

UTILIZAÇÃO

Colocação do dispositivo

Este dispositivo foi concebido para ser usado sobre uma meia desportiva. Para uma utilização em segurança e um apoio perfeito, utilizar o dispositivo com calçado atlético com atacadores.

1. Desapertar as correias com fecho de contacto.
2. Abrir os estribos laterais e colocar o dispositivo. Centrar os lados ao longo da perna e do tornozelo esquerdos (**Fig. 1**).
3. Segurar os estribos junto à perna enquanto envolve a correia com fecho de contacto inferior confortavelmente à volta do dispositivo (**Fig. 2**). Fixar o fecho de contacto.
4. Se necessário, ajustar a largura do calcanhar ao remover a camada de baixo e reaplicar, encaixando o gancho e a ploa onde a ortótese está justa (**Fig. 3**). Posicionar a base dos estribos ao nível da base do pé ou ligeiramente acima.
5. Enrolar a correia com fecho de contacto superior confortavelmente à volta do dispositivo (**Fig. 4**). Fixar o fecho de contacto.
6. Colocar o sapato e atar os atacadores (**Fig. 5**). Reajustar o dispositivo conforme necessário para o máximo conforto e suporte.

Remoção do dispositivo

Desaperte as correias para remover o dispositivo.

Cuidados e limpeza

- Limpar com um pano húmido e sabão neutro.
- Secar ao ar; não expor a fontes de calor.

Nota: não lavar à máquina, secar na máquina, passar a ferro, branquear ou lavar com amaciador de roupa.
Nota: evitar contacto com água salgada ou água com cloro. Em caso de contacto, enxaguar com água doce e secar ao ar.

ELIMINAÇÃO

O dispositivo e a sua embalagem devem ser eliminados de acordo com os respetivos regulamentos ambientais locais ou nacionais.

RESPONSABILIDADE

A Össur não se responsabiliza pelo seguinte:

- Dispositivo não conservado conforme as instruções de utilização.
- Dispositivo montado com componentes de outros fabricantes.
- Dispositivo utilizado fora da condição de utilização, aplicação ou ambiente recomendado.

日本語

記号

MD 医療機器

使用目的

このデバイスは足首をサポートすることを目的としています

適応

足関節の内がえしや外がえしの制限を必要とする状態。 以下が含まれます。

- 軽度から重度の足関節捻挫
- 慢性的な足関節の不安定性
- ギプスが取れた後や歩行器の使用後
- 足関節の負傷のリハビリや術後の使用

予見された禁忌なし。

警告および注意：

- デバイスの下に必ず吸収性の靴下を着用してください。
- 毎回使用する前後に、デバイスが接触する個所の下の皮膚を確認してください。

安全に関する注意事項

使用前に本取扱説明書をよくお読みください。 後で参照できるように保管しておいてください。
デバイスに関連する重大な事故は、製造者および関係当局に報告する必要があります。
以下に該当する場合はデバイスの使用をやめ、医療専門家に連絡してください。

- デバイスの機能に変更があったり機能が失われた場合、またはデバイスに損傷や摩耗の兆候が見られ、通常の機能が妨げられている場合
- デバイスの使用により痛み、皮膚の炎症、異常を感じた場合。

このデバイスは 1 人の患者が使用しますが、使い捨てではありません。

使用

デバイスの装着

本デバイスは、スポーツソックスの上に着用するように設計されています。
安全な使用と最適なサポートのために、ひもで締めた運動靴の中でデバイスを着用してください。

1. コンタクトクロージャーストラップを緩めます。
2. 側面の支柱を広げて、デバイスに足を入れます。 下顎と足関節に沿って両側面を中央に寄せます（**図 1**）。
3. クロージャーストラップをデバイスの周りにぴったりと巻き付けながら、スタープップを側に密着させます（**図 2**）。 コンタクトクロージャーを固定します。
4. 必要に応じて、最下層を剥がしてかかとの幅を調整し、装具がぴったりと合っているところに面ファスナーをかみ合わせて再装着します（**図 3**）。 あぶみの下部を足の下部または少しそれより少し上になるように配置します。
5. コンタクトクロージャーのトップストラップをデバイスにしっかりと巻き付けます（**図 4**）。 コンタクトクロージャーを固定します。
6. 靴を履き、靴ひもを締めます（**図 5**）。 最大限の快適さとサポートを得るために、必要に応じてデバイスを再調整します。

デバイスの取り外し

ストラップを緩めてデバイスを取り外します。

洗浄とお手入れ

- 湿った布と中性洗剤で拭いてください。
- 空気乾燥させる。直接熱にさらさないでください。

注：洗濯機による洗濯、タンブラー乾燥、アイロン、漂白剤、柔軟剤の使用はおやめください。
注：塩水や塩素処理水に接触しないようにしてください。接触した場合は真水でよく洗い流し、空気乾燥してください。

廃棄

このデバイスや包装材を廃棄する際は必ず、それぞれの地域や国の環境規制に従ってください。

免責

Össur は、以下に対して責任を負いません。

- デバイスが本取扱説明書の指示に従って保守点検されていない場合。
- デバイスが他メーカーのコンポーネントを含めて組み立てられている場合。
- デバイスが推奨される使用条件、適用または環境以外で使用されている場合。

中文

标识

MD 医疗器械

预期用途

本产品用于踝关节保护

适应症

可用于限制踝关节内翻 / 外翻的情况。 这些情况可能包括：

- 轻度至重度踝关节扭伤
- 慢性踝关节不稳
- 石膏固定后及步行器使用后支撑使用
- 踝关节损伤后康复和 / 或术后使用

没有已知的禁忌症。

警告和注意事项：

- 始终穿吸汗袜后使用该器械。
- 每次使用前后，检查器械接触区域下方的皮肤。

一般安全说明

使用之前，请仔细阅读这些说明。 保留这些说明，以备将来参考。
任何与本器械相关的严重事故必须向制造商和有关当局报告。
下列情况下，患者应停止使用本器械并联系专业医护人员：

- 如果器械的功能发生变化或丧失，或器械出现损坏或磨损迹象，影响其正常功能。
- 如果在使用器械时出现任何疼痛、皮肤刺激或异常反应。

本器械供单个患者 – 多次使用。

使用方法

支具佩戴

本器械设计为穿戴在运动袜的外面。 为了安全使用，同时获得最佳支撑，请将器械穿在系带运动鞋内。

1. 解开接触式闭合绑带。
2. 展开侧踝并踏入器械。 将侧踝沿小腿和足踝原中（图 1）。
3. 将踝撑固定在踝上，同时将下接触式闭合绑带紧贴器械进行缠绕固定（图 2）。 固定触点闭合。
4. 如有需要，可剥开底层来调整跟部宽度，然后在支具紧贴处用魔术贴重新连上（图 3）。 调整马镫型护踝足跟处，使其位于足跟或略高于足跟。
5. 将接触式闭合顶部绑带紧紧地缠绕在器械周围（图 4）。 固定触点闭合。
6. 穿上鞋子并系紧鞋带（图 5）。 根据需要重新调整器械，以获得最大程度的舒适和支撑。

移除支具

打开绑带以取下踝托。

清洁和保养

- 用湿中性皂液毛巾擦拭。
- 通风处晾干，请勿直接暴露于高温。

注意：请勿机洗、滚筒烘干、熨烫、漂白或使用织物柔软剂洗涤。
注意：避免接触盐水或氯化水。如果接触，请用淡水冲洗并风干。

最终处置

本器械及其包装必须按照各自的地方或国家环境法规进行处置。

责任

Össur 不承担以下责任：

- 器械未按照使用说明进行维护。
- 器械与其他制造商的零部件组成在一起。
- 器械在推荐的使用条件、应用或环境之外使用。

한국말

기호

MD 의료 기기

용도

본 장치는 발목을 지지하기 위한 것입니다

사용 설명서

내/외번 제한이 필요한 지요. 다음 항목이 포함됩니다.

- 경미한 단계부터 중증 단계의 발목 염좌
- 만성 발목 불안정성
- 깁스 사용 이후 및 보호 보행기 이후
- 발목 부상 재활 및/또는 수술 이후 사용

알려진 금기사항 없음.

경고 및 주의:

- 항상 장치 밑에 흡수성이 높은 양말을 착용하십시오.
- 제품 사용 전후 착용 장치 접촉 부위 아래의 피부를 검사하십시오.

일반 안전 지침

사용 전 이 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 향후 참조할 수 있도록 보관하십시오.
장치와 관련된 모든 심각한 사고는 제조업체 및 관련 당국에 보고해야 합니다.
다음의 경우 환자는 본 장치의 사용을 중지하고 의료 전문가에게 문의해야 합니다.

- 장치 기능의 변경이나 손실이 있는 경우 혹은 경상적인 기능을 방해하는 제품 손상이나 마모의 징후가 보이는 경우.
- 장치 사용 시 통증, 피부 자극 또는 비정상적인 반응이 나타나는 경우.

이 장치는 단일 환자에게 다회 사용이 가능합니다.

사용

장치 착용

이 장치는 운동화 양말 위에 착용하도록 설계되었습니다. 안전한 사용과 최적의 지지력을 위해 끈이 달린 운동화 안에 장치를 착용하십시오.

1. 컨택 클로저 스트랩을 해제합니다.
2. 측면 스터빕을 펼친 후 장치에 들어놓습니다. 종아리와 발목을 따라 측면부를 중앙에 놓습니다(그림 1).
3. 장치 주위에 하단 컨택 클로저 스트랩을 단단히 감아면서 다리에 스터빕을 고정시킵니다(그림 2). 컨택 클로저를 고정합니다.
4. 필요시 바닥 층을 벗겨 힐 너비를 조정하고 보조기가 꼭 맞는 위치에 후크와 루프를 결합함으로써 재착용합니다(그림 3). 스터빕 바닥을 발 바닥과 같거나 약간 위쪽에 위치시킵니다.
5. 컨택 클로저 상단 스트랩을 장치 주위에 꼭 맞게 감깁니다(그림 4). 컨택 클로저를 고정합니다.
6. 신발을 신고 끈을 조입니다(그림 5). 최고의 편안함과 지지력을 위해 필요시 장치를 재조정하십시오.

장치 제거

스트랩을 풀어 장치를 분리합니다.

청소 및 관리

- 젖은 천과 순한 비누로 닦으십시오.
- 자연풍에 건조하고 직접적인 열에 노출시키지 마십시오.

참고: 세탁기, 회전식 건조기, 다리미, 표백제, 섬유 유연제를 사용하지 마십시오.
참고: 소금물이나 염소 처리된 물에 닿지 않도록 하십시오. 닿았을 경우 깨끗한 물로 헹구고 자연 건조하십시오.

폐기

장치 및 포장재는 해당 지역 또는 국가의 환경 규제에 따라 폐기해야 합니다.

배상 책임

Össur는 다음 경우에 책임을 지지 않습니다.

- 제품을 사용 지침에 지시된 대로 관리하지 않은 경우
- 제품을 다른 제조업체의 구성품과 함께 조립한 경우
- 제품을 권장되는 사용 조건, 적용 분야 또는 환경 외에서 사용한 경우.

Össur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

UK REP
Össur UK Ltd
Unit No 1, S.Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuruk@ossur.com

Össur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Össur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Össur Canada
2150 – 6900 Graybar Road
Richmond, BC
V6W 0A5 , Canada
Tel: +1 604 241 8152

Össur Nordic
Box 7080
106 07 Kista, Sweden
Tel: +46 1818 2200
info@ossur.com

Össur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 - Miniparc III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Össur Europe BV – Italy
Via Baroaldi, 29
40054 Budrio, Italy
Tel: +39 05169 20852
orders.italy@ossur.com

Össur APAC
2F, W14-B
No. 1801 Hongmei Road
200233, Shanghai, China
Tel: +86 21 6127 1707
asia@ossur.com

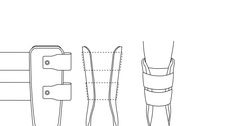
Össur Australia
26 Ross Street,
North Parramatta
NSW 2151 Australia
Tel: +61 2 88382800
infoaustralia@ossur.com

Össur South Africa
Unit 4 & 5
3 on London
Brackengate Business Park
Brackenfell
7560 Cape Town
South Africa
Tel: +27 0860 888 123
infosa@ossur.com

Ossur hf.
Grjóthálls 1-5
110 Reykjavík
Iceland

www.ossur.com ©Copyright Össur 2022 IFU0522 1491_001 Rev. 3

ÖSSUR
LIFE WITHOUT LIMITATIONS



Instructions for Use

AIRFORM® PRE-INFLATED ANKLE STIRRUP